



*Dossier actualisé en août 2011
par la Délégation à la Coopération*

Coopération avec le Bezirk de Moyenne Franconie

Liste des communes jumelées

- **Les relations Limousin / Moyenne Franconie**

Il est difficile de faire un bilan exhaustif des relations entre la Moyenne Franconie et le Limousin, tant les échanges sont riches. L'accord de jumelage entre la Région Limousin et le Bezirk a été signé le 5 mai 1995. Il est le fruit de relations anciennes entre les acteurs des deux territoires et fait suite aux jumelages entre la Moyenne Franconie et les trois départements limousins :

- Haute-Vienne : 1981
- Creuse : 1989
- Corrèze : 1994

L'objet de cet accord était précisément de contribuer au renforcement des partenariats entre les populations limousine et franconienne. A noter également, sur la base des mêmes objectifs élargis à la Poméranie, la signature le 8 février 2001 d'une Convention de coopération régionale et de partenariat entre la Région Limousin, le Bezirk de Moyenne Franconie et la Région de Poméranie.

De nombreuses manifestations et relations en tous genres ont vu le jour entre le Limousin et la Moyenne Franconie, la plupart du temps à l'initiative même des populations.

Quelques repères :

- Il existe aujourd'hui **une trentaine de jumelages** entre communes, communautés de communes ou cantons limousins avec une commune franconienne (cf. la liste ci-dessous) ;
- Une **trentaine d'établissements scolaires** du Limousin sont ou ont été **jumelés** à un homologue franconien.

Sans retracer précisément l'ensemble des opérations mises en œuvre, certaines ont jalonné de manière récurrente l'histoire du partenariat entre les deux régions, notamment :

- **Echanges de jeunes, d'étudiants et d'enseignants**

- **Chaque année, nombreux séjours de jeunes dans les régions partenaires dans le cadre de jobs d'été et de stages**
- **Participation du Bezirk de Moyenne Franconie au projet « Quel avenir pour les jeunes en Europe ? » - 2009**

(Partenaires : Bezirk de Moyenne Franconie, Bezirksjugendring, Province et Ville de Ravenne, Départements roumains de Bacau et de Salaj, association Aroeven)

Objectifs : Promouvoir la citoyenneté européenne chez les jeunes européens – projet piloté par la Région Limousin

Contenu : Réalisation d'une enquête sur l'avenir des jeunes en Europe et confrontation des points de vue à l'occasion d'un Forum européen de jeunes organisé à Limoges le 31 octobre 2009

- **Organisation du Prix de l'Académie en Moyenne Franconie en 2007**

(Partenaires : Bezirk de Moyenne Franconie, Rectorat)

Objectifs : Le Prix de l'Académie qui récompense 10 jeunes limousins pour l'originalité et la qualité de leurs projets personnels

Contenu : séjour de découverte de 10 jours en Moyenne Franconie pour 10 jeunes Limousins

- **Rencontres et échange d'expériences réguliers entre enseignants et proviseurs, notamment en octobre 2003 (rencontre d'enseignants, de proviseurs, de travailleurs sociaux, et de formateurs pédagogiques) et en 2007/2008**

(Partenaires : Bezirk de Moyenne Franconie, Rectorat)

Objectifs : Echange sur la question de l'apprentissage des langues et sur les difficultés posées ou vécues par la jeunesse en milieu scolaire : violence, indiscipline, drogue, racket,... Partage sur les méthodologies et solutions préconisées dans les deux régions.

Contenu :

- Participation d'une délégation de 12 personnes issues des 3 départements de la Région à la rencontre organisée du 20 au 22 octobre 2003 à Ansbach avec une délégation homologue de Moyenne Franconie.

- Echanges sur le thème de l'apprentissage des langues organisés en 2007 en Moyenne Franconie (délégation limousine d'une dizaine de personnes avec représentants du Rectorat, de lycées et de l'OFAJ) et en 2008 en Limousin

□ **Promotion / Culture / Tourisme**

- **24 Mai 2003 : Ouverture et inauguration de la Maison de Limoges et du Limousin à Fürth, « Lim »¹**

(Partenaires : Bezirk de Moyenne Franconie, Ville de Fürth, Ville de Limoges)

Objectifs : Promotion du territoire du Limousin (patrimoine, culture, savoir-faire, produits,...), renforcement de l'amitié franco-allemande

- **Participation régulière d'artisans à des foires, marchés divers**

Objectif : Promotion des savoir-faire limousins et franconiens.

Contenu : Participation régulière d'artisans par exemple, à la Foire de la Consumenta, au marché de Greiding, à la Foire de Limoges

- **Participation régulière à des festivals de musique, de danse,...**

A titre d'exemple et parmi les plus récents : participation d'une cinquantaine de jeunes musiciens ou chanteurs de Moyenne-Franconie aux Orchestrades de Brive en 2011, concerts de la Camerata Vocale en Moyenne-Franconie.

- **Participation limousine au Salon du temps libre et des loisirs de Nuremberg en mars 2011**

Objectif : Promotion de la Région Limousin

Contenu : A l'invitation du Bezirk de Moyenne-Franconie, la Région Limousin a été l'invitée d'honneur du Salon du temps libre et des loisirs de Nuremberg, accueillant quelque 130 000 visiteurs.

Coordonnée par le Comité régional du tourisme, la participation limousine au Salon a permis de faire la promotion de la Région Limousin, de son potentiel et de son savoir-faire en matière touristique.

- **Aménagement du territoire**

- **Participation d'une délégation limousine conduite par le Président Jean-Paul Denanot au colloque tripartite sur « l'avenir des territoires ruraux en Europe » à Ansbach en juillet 2008**

Participation d'une délégation limousine conduite par le Président Denanot au **colloque tripartite** (Moyenne Franconie/Poméranie/Limousin) organisé à Ansbach par le Bezirk de Moyenne Franconie en juillet 2008 sur le thème de « **l'avenir des territoires ruraux en Europe** ».

En septembre 2010, un **deuxième colloque tripartite** a été organisé en **Poméranie** sur le développement rural.

Du 30 novembre au 2 décembre 2010, une délégation de Moyenne Franconie composée de représentants du Bezirk et de représentants du Groupe d'Action Locale (GAL) Altmühl – Wörnitz e. V, a participé à la **Rencontre transnationale des GAL organisée par la Région Limousin**.

- **Liens institutionnels**

- **Célébrations du Xème anniversaire de jumelage entre la Région Limousin et le Bezirk de Moyenne Franconie – Octobre 2005**

Du 22 au 25 octobre, plus de 300 personnes du Limousin (dont plus de 80 jeunes de moins de 25 ans) se sont rendues en Moyenne Franconie pour célébrer le Xème anniversaire de jumelage entre la Région Limousin et le Bezirk de Moyenne Franconie. Ce déplacement a été l'occasion de diverses animations sur le site de l'écomusée de Bad Windsheim (expositions métiers d'art et de bouche, musique, animations de rues,...), de rencontres des

délégations des communes jumelées avec leurs sœurs jumelles allemandes et d'un débat entre jeunes limousins et franconiens sur le sens de la coopération et des jumelages.

Ces forts liens d'amitié entre le Limousin et la Moyenne Franconie se traduisent également par un soutien réciproque dans des situations d'urgence. Comme lors de la tempête de 1999 où des Pompiers franconiens sont venus aider leurs homologues du Limousin.

- **Célébrations du XVème anniversaire de jumelage entre la Région Limousin et le Bezirk de Moyenne Franconie – Mai 2010**

Accueil du 13 au 16 mai 2010 d'une délégation officielle du Bezirk de Moyenne Franconie conduite par son Président Richard Bartsch. Parmi les moments forts de cet accueil, dépôt d'une gerbe devant le tombeau des martyrs d'Oradour-sur-Glane et plantation d'un arbre de l'amitié sur l'île de Vassivière.

A cette occasion a été officialisé le projet de recueil de témoignages des acteurs des jumelages Limousin/Moyenne Franconie. Une centaine de témoignages ont été recueillis au cours de l'année 2010.

Liste des communes du Limousin jumelées avec des communes de Moyenne Franconie :

COMMUNE LIMOUSINE	COMMUNE JUMEEE en Moyenne Franconie
Aixe-sur-Vienne (87)	Grosshabersdorf
Ambazac (87)	Markt - Eckental
Aurence Glane Développement (87)	Oberasbach
Auzances (23)	Roßtal
Beaulieu-sur-Dordogne (19)	Scheinfeld
Bellac (87)	Wassertrüdingen
Bourganeuf (23)	Zirndorf
Brive La Gaillarde (19)	Lauf
Bujaleuf (87)	Burgoberbach
Canton de Seilhac (19) (Beaumont, Chamboulive, Chanteix, Lagraulière, Pierrefitte, Saint-Clément, Saint-Jal, Saint-Salvador, Seilhac)	Hilpolstein
Chamberet (19)	Schillingsfürst
Châteauponsac (87)	Burgthann
Coussac Bonneval (87)	Pappenheim
Donzenac (19)	Wolframs Eschenbach
Egletons (19)	Uffenheim
Eymoutiers (87)	Diespeck
Flavignac (87)	Dietenhofen
Guéret (23)	Stein
Isle (87)	Gunzenhausen
Limoges (87)	Fürth
Objat (19)	Heilsbronn
Le Palais-sur-Vienne (87)	Cadolzburg
Saint-Hilaire-les-Places (87)	Gutenstetten
Cornil et Sainte-Fortunade (19)	Flachlanden
Favars et Saint-Hilaire-Peyroux (19)	Schopfloch
Saint-Junien (87)	Wendelstein
Val de Gorre (87)	Weihenzell
Saint-Yrieix-la-Perche (87)	Bad Windsheim
Saint-Robert (19)	Oberreichenbach
Treignac-sur-Vézère (19)	Neuendettelsau